

## Montageanleitung

Montage der Nabe und Bremse für Aquatec® Ocean 24“-Räder

**Yes, you can.®**

## Assembly instruction

Assembly of the hub and brake for self-propelling wheels Aquatec® Ocean

## Monteringsanvisning

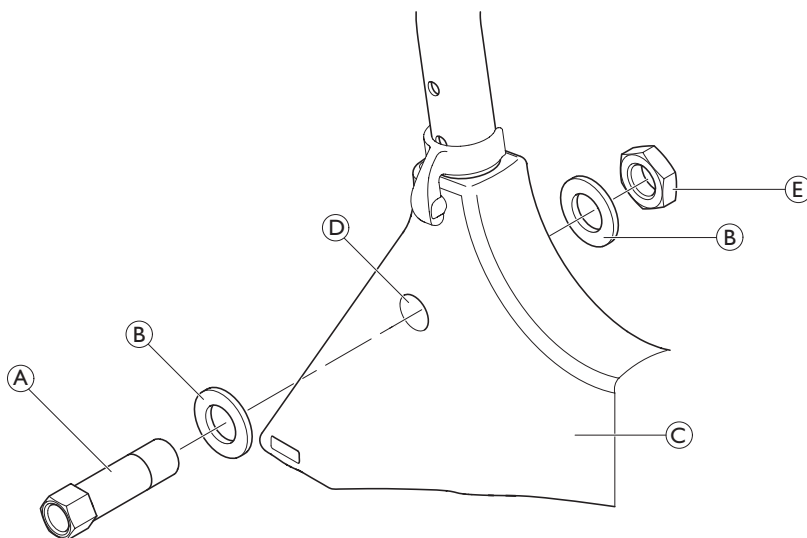
Montering av nav och bromsar för drivhjul Aquatec® Ocean



### WARNUNG / WARNING / VARNING

- Alle, in diesem Dokument beschriebenen, Montagen und Einstellungen müssen von einem autorisierten Fachhändler/Techniker vorgenommen werden.
- All assemblies and adjustments, described in this document, must be carried out by an authorised dealer/technician.
- Alla monteringar och justeringar som beskrivs i det här dokumentet måste utföras av en auktoriserad återförsäljare/tekniker.

Tools / Werkzeuge / Verktyg: 17, 24



Ⓔ → 20 - 30 Nm

### Nabe montieren

DE



Die Verfahrensweise ist für die linke und rechte Seite identisch!

1. Abdeckkappen aus den Aufnahmen Ⓓ im Seitenteil Ⓒ entfernen.
2. Scheibe Ⓑ auf die Nabe Ⓐ aufschieben.
3. Nabe mit Scheibe von außen in die Aufnahme Ⓓ am Seitenteil stecken.
4. Scheibe Ⓑ von innen auf die Nabe aufschieben und die Mutter Ⓔ aufschrauben.
5. Die Schraube mit geeignetem Werkzeug gehalten und die Mutter Ⓔ mit einem Drehmoment von 20 - 30 Nm fest anziehen.

### Assemble the hub

EN



The procedure is the same for the right and left side.

1. Remove the dummy plugs from the holes Ⓓ of the side frame Ⓒ.
2. Put a washer Ⓑ on the hub Ⓐ.
3. Push the hub with the washer into the hole Ⓓ of the side frame.
4. From the inside, put a washer Ⓑ on the hub and screw on the nut Ⓔ.
5. Hold the bolt with a suitable tool and tighten the nut Ⓔ with a torque of 20 - 30 Nm.

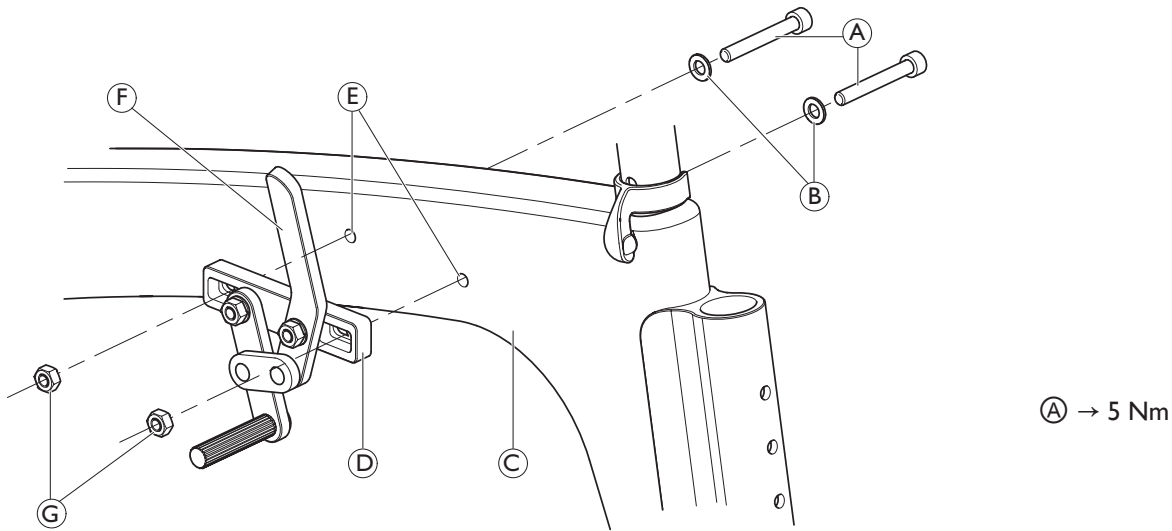
### Montering av nav

SV



Förfaringssättet är identiskt för stolens högra och vänstra sida.

1. Montera av täcklocken Ⓓ från sidogavlarna Ⓒ.
2. För på en hållbricka Ⓑ på navdelen Ⓐ.
3. För navdelen med brickan genom hålet Ⓓ i sidogaveln från stolens yttersida.
4. Sätt på en hållbricka Ⓑ på navdelen från stolens insida och skruva på muttern Ⓔ.
5. Håll skruven med ett lämpligt verktyg och dra åt muttern Ⓔ med minst ett dragmoment på 20 - 30 Nm.



## Bremse montieren

DE



Die Verfahrensweise ist für die linke und rechte Seite identisch!

1. Abdeckkappen aus den Aufnahmen ⑤ im Seitenteil ③ entfernen.
2. Feststellbremse ④ mit dem Hebel ⑥ nach vorn aufsetzen.
3. Die Scheiben ② auf die Schrauben ① aufstecken und die Schraube von innen einstecken.
4. Die Muttern ③ von außen aufstecken und die Schrauben ① mit einem Drehmoment von 5 Nm fest anziehen.
5. Das 24" Rad auf die Nabe aufstecken (→ 24" Rad und Quick-Release Achse anbringen/einstellen, Seite 3).
6. Bremsen nachjustieren.



### WICHTIG

▸ Funktion der Bremsen regelmäßig überprüfen.

## Assemble brake

EN



The procedure is the same for the right and left side.

1. Remove the dummy plugs from the holes ⑤ of the side frame ③.
2. Put on the brake ④ with the lever ⑥ facing forward.
3. Put the washers ② on the bolts ① and put in the bolts from the inside.
4. Put in the nuts ③ and tighten the bolts ① with a torque of 5 Nm.
5. Place the 24" Wheel on the hub (→ Installing/Adjusting 24" Wheel and Quick-Release Axle, page 3).
6. Readjust brakes.



### IMPORTANT

▸ Check function of brakes regularly.

## Montering av bromsar

SV



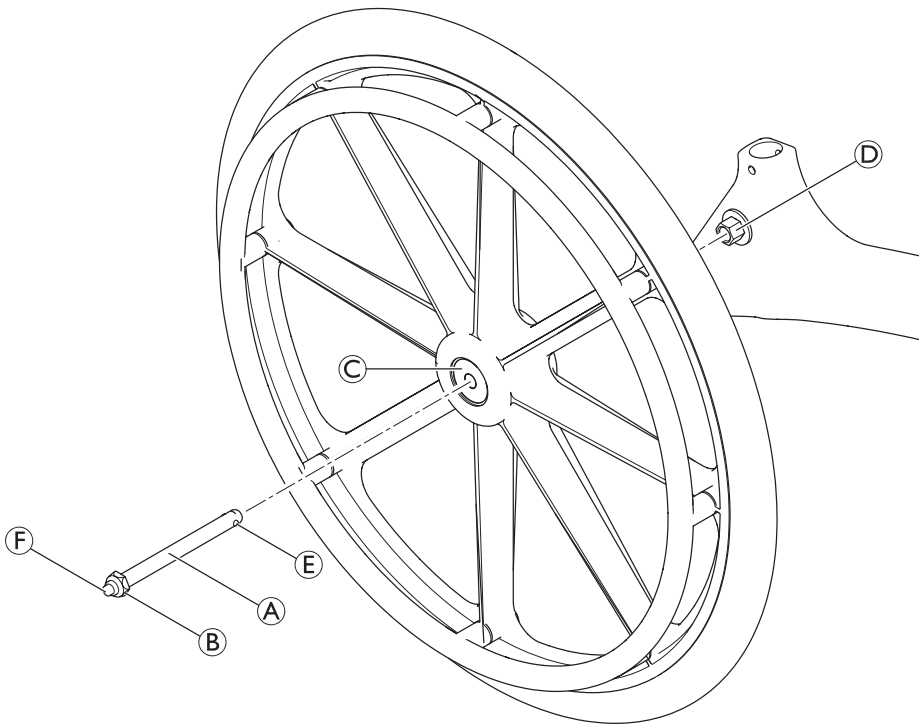
Förfaringssättet är identiskt för stolens högra och vänstra sida.

1. Ta bort täcklocken ⑤ från sidogaveln ③.
2. Montera handbromsen ④ med spaken ⑥ pekandes framåt.
3. Montera på hållbrickorna ② på skruvarna ① och för in skruvarna i hålen från sidogavelns insida och genom handbromsen.
4. Lås med muttrarna ③ på utsidan. Dra åt skruvarna ① med minst ett dragmoment på 5 Nm.
5. Placera 24" hjul på navet (→ Installera/justera 24-tumshjul och axel med snabbfäste, sida 3).
6. Justera om bromsen.



### VIKTIGT

▸ Kontrollera bromsens funktion regelbundet.



## 24" Rad und Steckachse anbringen/einstellen

DE



Die Verfahrensweise ist für die linke und rechte Seite identisch!



### WARNUNG

- Vor dem Anbringen des 24" Rads sicherstellen, dass die Nabe **D** fest und sicher angezogen ist.
- Sicherstellen, dass beide Federlager **C** komplett und sicher plaziert sind.

1. Druckknopf **F** in der Steckachse **A** eindrücken and die Achse durch das 24" Rad und die Nabe schieben.
2. Druckknopf loslassen und sicherstellen, dass die Rastbolzen **E** vollständig herausstehen.



### WICHTIG

- Sicherstellen, dass die Rastbolzen vollständig durch die Nabe stehen.
- Zu großes Spiel der Steckachse beseitigen.

3. Spiel der Steckachse durch einstellen der Kontermutter **B** erhöhen bzw. verringern.



### WARNUNG

- Vor der Benutzung überprüfen, dass der Druckknopf **F** vollständig heraussteht.

## Installing/Adjusting 24" Wheel and Quick-Release Axle

EN



The procedure is the same for the right and left side.



### WARNING

- Make sure that the hub **D** is securely tightened before installing the 24" wheels.
- Make sure that both sprung bearings **C** are completely and securely in place.

1. Depress detent pin **F** in the quick-release axle **A** and slide axle through the 24" wheel and the hub.
2. Release detent pin ensuring that the locking pins **E** are fully released.



### IMPORTANT

- Make sure that the locking pins protrude past the end of the hub to fully release.
- Eliminate excessive play of the quick release axle.

3. Increase or decrease end play by adjusting the locknut **B** on the end of the quick-release axle.



### WARNING

- Make sure that the detent pin **F** is fully released before operating.

## Installera/justera 24-tumshjul och axel med snabbfäste



Förfaringssättet är identiskt för stolens högra och vänstra sida.



### VARNING

- Se till att navet ④ är ordentligt åtdraget innan 24-tumshjulen sätts dit.
- Se till att båda fjäderlagren ③ sitter ordentligt och säkert på plats.

1. Tryck ner spärrsprinten ⑥ i axeln med snabbfäste ① och för axeln genom 24-tumshjulet och navet.
2. Släpp upp spärrsprinten och se till att låssprintarna ⑤ är helt uppsläppta.



### VIKTIGT

- Kontrollera att låssprintarna sticker ut på andra änden av axelmottagaren så att de släpps upp helt.
- Eliminera överdrivet spelrum.

3. Öka eller minska ändspelrummet genom att justera låsmuttern ② på änden av axeln med snabbfäste.



### VARNING

- Se till att spärrsprinten är helt uppsläppt innan den används.

Aquatec Operations GmbH

Alemannenstrasse 10,  
88316 Isny - Germany  
Tel.: (49) 7562 7 00 0,  
Fax.: (49) 7562 7 00 66  
E-Mail: kontakt@invacare.com

**AQUATEC®**

